

# HRĂ TAL DUA PAUL MƠIT KƠ BING THESSALONIKÊ

Tơlơi Pơhiăp Hlào

Lăng Tañ

**Pô ĩih:** Ding kơna pơjao Paul

**Bing mã tũ:** Sang Oĩ Adai bơi plei Thessalonikê

**Hơi ĩih:** Kơplăh wăh amăng thũn 51 bôdah amăng thũn 52 Tơdơi Kơ Krist

**Atũt akỏ:** Paul ĩih pơblang kơ tơlơi thào hluh soh kơ tơlơi Khuay Yang ĩi wốt glai đờng lai h anũn pơtrũt bing đảo Thessalonikê đỏ kơjăp lai h anũn mã brũa kiăng kơ hơđip.

Tơlơi rũng răng kơ tơlơi Krist ĩi trũn rai đờng pờrũng pờrăng amăng sang Oĩ Adai amăng plei Thessalonikê. Sỏp hră tal dua Paul mớit kơ bing Thessalonikê kiăng kơ lăi glai kơ tơlơi đảo kơ hơi Khuay Yang trũn rai anũn hơmăo truh rai lai h. Paul pơtơpă glai tơlơi pơmĩn rũng anũn, kơĉrăo tởbiă kơ tơlơi hlào kơ Krist trũn rai, yang sat hăng tơlơi sat bai ĩi hơmăo lu tui đờng gah yũ kơ tơlơi git gai wai lăng arăng iău, “Pô Sat Bai,” jing pô pơkơđờng glai hăng Krist yoh.

Paul pơhiăp kơđỏm kơ tơlơi kơbah kiăng kơ bing đỏk kơ tơlơi khỏm đỏ kơjăp amăng tơlơi đảo wốt tởdah đỏ amăng tơlơi tởnap tap gleh glan, kiăng kơ mã brũa hơđip hơđờng kar hăng Paul lai h anũn bing ding kơna pơkỏn ngă, lai h anũn kiăng kơ đỏ gir run ngă hiam klă nanao.

2The

Jar Atũt Kỏsem

Tơlơi pơhiăp hlào (1:1, 2)

Tơlơi bơni hơỏc hăng tơlơi pơđĩ pran jua (1:3-12)

Hơđỏm tơlơi pơtỏ kơ tơlơi Krist trũn rai (2:1-17)

Tơlơi đjru pơmĩn kơ bing đảo hơđip hơđờng (3:1-15)

Tơlơi klah cũn (3:16-18)

**1** <sup>1</sup>Hră anai mớng kăo, Paul, Silas lai h anũn Timothe.

Āih mớit kơ Sang Oĩ Adai pơ plei Thessalonikê amăng Oĩ Adai Ama ta lai h anũn amăng Khuay Yang Yỗu Krist.

<sup>2</sup>Rỏkăo kơ tơlơi khăp pap hăng tơlơi rỏnũk rỏnỏm đỏ hăng bing gih mớng Oĩ Adai Ama ta lai h anũn mớng Khuay Yang Yỗu Krist.

**Tơlơi Hơđỏr Bơni Lai h Anũn Tơlơi Iău Lăi**

<sup>3</sup>O bing ayỏng amai đỏi hơi, bing gỏmới năng bơni nanao kơ Oĩ Adai yuakỏ bing gih. Tơlơi bing gỏmới ngă anũn jing đjở yoh yuakỏ tơlơi đảo kỏnang gih pờng tui nanao lai h anũn tơlơi khăp

rĩm đỏ bing gih khăp kơ tởđruă jai lu tui. <sup>4</sup>Hơnũn yoh, tởđang bing gỏmới đũa ngui amăng bing Sang Oĩ Adai, bing gỏmới pờr pờrăng kơ tơlơi gir run hăng tơlơi đảo kỏnang gih amăng abih bang tơlơi kỏpĩ kỏpẻt hăng tơlơi tởnap tap pờng bing gih đỏ đỏ kơjăp nanao mỏn.

<sup>5</sup>Abih bang tơlơi gir run hăng đảo kỏnang gih jing tơlơi pờrỏklă kơ tơlơi phat kỏđĩ Oĩ Adai jing tởpă yoh. Tui anũn, Oĩ Adai ĩi yap kơ bing gih jing năng lăp kơ đẻh đăr Nũ yuakỏ bing gih tũ tơlơi tởnap tap anũn. <sup>6</sup>Oĩ Adai jing đjở tởpă yoh kiăng kơ kla glai tui anai: Nũ ĩi pờrũng hi bing hơi pỏ pờrũng kơ bing gih <sup>7</sup>lai h anũn Nũ bơi kơ bing gih rỏngai hăng pỏđỏi, jing kơ bing tũ tơlơi kỏpĩ

kiăng kơ pơđồng đĩ ñu pô amăng sang yang Oí Adai, yap ñu pô jing Oí Adai yơh.<sup>c</sup>

truh tởdang Khua Yang Yêsu pơrởđah rai mớng adai hờm hăng bing ling jang kớtang mớyang Ñu amăng jớlah apui yơh. <sup>8</sup> Ñu ỉ pỏkỏhmal hỉ bing hỏi pỏ bu thỏo krỏn Oí Adai hăng bu tui gủt tởlỏi pỏthỏo hiam Khua Yang Yêsu ta. <sup>9</sup> Bing mớnuih anủn ỉ tủ pỏkỏhmal hăng tởlỏi rỏm rai hỏng lar lai anủn tủ đỏ gah rỏngiao kớ anỏp Khua Yang lai anủn mớng tởlỏi kớdrủh kớng tởlỏi đứi mớyang Ñu<sup>a</sup> <sup>10</sup> bẻi hỏi tởdang Ñu ỉ rai yơh kiăng kớ tủ ang yang amăng bing anỏ plei rỏgoh hiam Ñu lai anủn tủ tởlỏi hỉng hỉng amăng tởng krah abih bang bing đỏ kớngang kớ Ñu. Tởlỏi anủn ỏt truh bẻi bing gih mớh, yuakớ bing gih đỏ kớngang kớ tởlỏi gởng jỏlan bing gỏmới pơrởđah kớ bing gih.

<sup>11</sup> Hăng tởlỏi anủn amăng tởlỏi pỏmỉn, bing gỏmới iỏu lỏi nanao yuakớ bing gih, kiăng kớ Oí Adai đứi yap bing gih nỏng lỏp hăng tởlỏi Ñu iỏu mớthủ. Bing gỏmới iỏu lỏi tui anủn kiăng kớ yua mớng tởlỏi đứi Ñu yơh Ñu đứi pỏkrẻp truh hỉ abih bang tởlỏi amoih kiăng hiam gih lai anủn rỏm tởlỏi bủủ gih ngỏ yua mớng tởlỏi đỏ đỏ kớngang gih yơh. <sup>12</sup> Bing gỏmới iỏu lỏi tui anủn kiăng kớ anỏn Khua Yang Yêsu ta đứi tủ tởlỏi ang yang amăng bing gih lai anủn bing gih amăng Ñu, tui hăng tởlỏi khỏp pap Oí Adai ta hăng Khua Yang Yêsu Krist yơh.

### Hỏi Khua Yang Trủn Rai Đởng

**2** <sup>1</sup> Oí bing ayỏng amai adỏi hỏi, bẻ kớ tởlỏi Khua Yang Yêsu Krist ỉ rai đởng lai anủn tởlỏi bing ta ỉ bẻbủt gủi hỏm hăng Ñu, kỏo rỏkỏo kớ bing gih, <sup>2</sup> anỏm jing hỉ amủn rủng rỏng bởđah tah hỏtai yua mớng đỏđỏ tởlỏi lỏi lui hỏo, tởlỏi pỏruai bởđah hỏrỏ arỏng lỏi tởbiỏ rai mớng bing gỏmới, pỏruai kớ tởlỏi hỏi Khua Yang hỏmỏo truh lai. <sup>3</sup> Anỏm bẻi kớ hỏi pỏ pỏblủ pỏblỏr hỉ bing gih amăng hỏdrỏ jỏlan hỏget ỏh, yuakớ hỏi Khua Yang anủn bu ỉ rai ỏh tởlỏi tởgủ pỏkỏđỏng truh lai anủn mớnuih bu hỏmỏo tởlỏi juỏt pỏbủh rai, jing pỏ Oí Adai ỉ pỏrai hỉ pỏ anih rỏm rai yơh. <sup>4</sup> Pỏ anủn ỉ pỏkỏđỏng gủi lai anủn pỏđun đĩ ñu pô gah ngỏ kớ abih bang tởlỏi mớnhỏng arỏng yap jing yang bởđah kỏkuh pỏpủ,

kiăng kớ pỏđỏng đĩ ñu pô amăng sang yang Oí Adai, yap ñu pô jing Oí Adai yơh.<sup>c</sup>

<sup>5</sup> Hỉủm ngỏ bing gih bu hỏđỏr ỏh hỏ kớ tởlỏi tởdang kỏo đỏ hăng bing gih, kỏo juỏt pỏruai lai kớ bing gih hỏđỏm tởlỏi anủn? <sup>6</sup> Laih anủn bing gih thỏo yơh kớ tởlỏi hỏget pỏkỏng gủi hỉ ñu, kiăng kớ ñu đứi pỏbủh rai bẻi hỏi mớng hỏmỏo pỏkỏ lai kớ ñu. <sup>7</sup> Yuakớ tởlỏi đứi hỏgỏm kớ tởlỏi bu hỏmỏo tởlỏi juỏt anủn hỏk mỏ bủủ lai, samỏ rỏ anai hỏmỏo pỏ đỏ pỏkỏng hỉ ñu anủn ỏt đỏ pỏkỏng mớh tỏl arỏng mỏ pỏđủai hỉ ñu anủn yơh. <sup>8</sup> Giỏng anủn, pỏ bu hỏmỏo tởlỏi juỏt ỉ pỏbủh rai, jing pỏ Khua Yang Yêsu ỉ pỏrỏngiỏ hỉ hăng hỏyủh angỉn amăng bah Ñu lai anủn pỏrai hỉ yua mớng tởlỏi ang yang tởlỏi Ñu ỉ trủn rai đởng yơh. <sup>9</sup> Tởlỏi mớnuih bu hỏmỏo tởlỏi juỏt anủn ỉ rai tui hăng tởlỏi bủủ Satan ỉ pỏrởđah amăng đỏp mỏta khul tởlỏi mớsẻh mớyang, khul gru kớnỏl lai anủn khul gru mớyang blỏr, <sup>10</sup> laih anủn amăng đỏp mỏta tởlỏi soh sat kiăng pỏblủ pỏblỏr hỉ bing mớnuih rỏm rỏngiỏ. Bing mớnuih anủn rỏm rỏngiỏ hỉ yuakớ bing gỏnủ hỏngah hỉ bu kiăng khỏp kớ tởlỏi sít ỏh kiăng kớ đứi klaih. <sup>11</sup> Yuakớ tỏhỏnal tởlỏi anủn yơh, Oí Adai mớit bẻi tởlỏi đứi mớyang pleỏ blỏr pỏblủ hỉ bing gỏnủ, kiăng kớ bing gỏnủ ỉ đỏ đỏ kớngang kớ tởlỏi blỏr, <sup>12</sup> lai anủn kiăng kớ abih bang bing hỏngah bu kiăng đỏ đỏ kớngang ỏh kớ tởlỏi sít samỏ tủ mỏak amăng tởlỏi sat bai anủn tủ klỏ kỏđi yơh.

### Tỏlỏi Đỏ Kỏjỏp

<sup>13</sup> Samỏ Oí bing ayỏng amai adỏi, jing bing Oí Adai khỏp hỏi, bing gỏmới nỏng nanao bẻni kớ Oí Adai pỏmỉn blỏng kớ bing gih, yuakớ ỉ đỏđỏng mớng phủn Oí Adai ruah lai bing gih kiăng kớ đứi klaih mớng tởlỏi bủủ pỏrỏgoh Yang Bỏngỏt lai anủn mớng tởlỏi đỏ đỏ kớngang kớ tởlỏi sít. <sup>14</sup> Oí Adai iỏu lai bing gih kớ tởlỏi anủn yua mớng tởlỏi pỏthỏo hiam bing gỏmới pỏtỏ, kiăng kớ bing gih đứi pỏpha hỏm amăng tởlỏi ang yang Khua Yang Yêsu Krist ta yơh. <sup>15</sup> Tui anủn, Oí bing ayỏng amai adỏi hỏi, đỏ kỏjỏp bẻ lai anủn đỏ pỏiỏh bẻ hỏđỏm tởlỏi pỏtỏ pỏhrỏm bing gỏmới pỏtỏ pỏblang lai kớ bing gih, wỏt tởdah tởlỏi pỏtỏ anủn hăng boh hỉỏp amăng bah bởđah mớng boh hỏrỏ.

<sup>a</sup> 1:9 Yesayah 2:10. <sup>b</sup> 2:1 1 Thessalonikê 4:15-17. <sup>c</sup> 2:4 Daniêl 11:36; Yehezekêl 28:2. <sup>d</sup> 2:8 Yesayah 11:4. <sup>e</sup> 2:9 Mathiỏ 24:24.

<sup>16</sup>Rokáo kơ Khuá Yang Yêsu Krist ta Ñu pô lai h anũn Oĩ Adai Ama ta, jing Pô kháp kơ bing ta lai h anũn yua mớng tởlời kháp pap Ñu hơmáo pha bởi lai h kơ bing gởmởi tởlời pởtrũt pỏkỏjáp hỏng lar hắng tởlời ẻng rỏmang hiam klả, <sup>17</sup>rỏkáo kơ Ñu pởtrũt pỏkỏjáp jua pỏmĩn gih lai h anũn pỏkỏtang bing gih amắng rĩm tởlời bũa lai h anũn boh hiáp hiam klả.

#### Tởlời Rỏkáo Kơ Tởlời Iâu Lảĩ

**3** <sup>1</sup>Hơnả tuẻ, O bing ayỏng amai adỏi hỏi, rỏkáo iâu lảĩ kơ bing gởmởi kiắng kơ boh hiáp Khuá Yang dũi pỏlar hyu taĩ lai h anũn arắng pỏpủ pỏyom, kar hắng boh hiáp anũn đỏ amắng bing gih lai h. <sup>2</sup>Lai h anũn bing gởmởi rỏkáo kơ bing gih iâu lảĩ bởi bẻ kiắng kơ bing gởmởi dũi tỏklai h hỉ mớng bing mớnuĩh sat bai hắng soh sat, yuakỏ bu đở ỏh rĩm đỏ hơmáo tởlời đỏo kỏnang soh sel. <sup>3</sup>Samỏ Khuá Yang jing tởng ten lai h anũn Ñu ẻi pỏkỏtang bởi hắng pỏgang bởi kơ bing gih mớng pỏ sat bai. <sup>4</sup>Bing gởmởi hơmáo tởlời kỏnang kỏjáp amắng Khuá Yang kơ tởlời bing gih hla kỏ ngả bũa lai h anũn ắt ẻi tỏ tui ngả hỏđỏm mỏta bũa bing gởmởi pỏđar. <sup>5</sup>Rỏkáo kơ Khuá Yang kỏẻrỏo bởi jua pỏmĩn gih amắng tởlời kháp Oĩ Adai lai h anũn amắng tởlời gir run Krist yỏh.

#### Tởlời Khỏm Mả Bũa

<sup>6</sup>O bing ayỏng amai adỏi hỏi, amắng anản Khuá Yang Yêsu Krist, bing gởmởi pỏtả kơ bing gih kiắng kơ đỏ ataih mớng bing ayỏng adỏi hơmáo tởlời hỏđip alah lai h anũn bu hỏđip hỏđởng tui ỏh khul tởlời pỏtỏ pỏhrỏm bing gih tũ mả lai h mớng bing gởmởi. <sup>7</sup>Gih pỏ thỏo lai h kơ tởlời hiũm bing gih nắng hla tui tởlời pỏhỏmutu hiam gỏmởi yuakỏ bing gỏmởi bu hỏđip alah ỏh tởdang bing gỏmởi đỏ hắng bing gih, <sup>8</sup>lai h anũn bing gỏmởi kỏn bởng gỏnam bởng hỏi pỏ bu hơmáo kla lỏi. Kỏđai glai,

bing gỏmởi mả bũa hỏi mlam, gleh glan tởnạp tap kiắng kơ bing gỏmởi bu jing hỉ tởlời kỏtrỏo kỏ hỏi pỏ amắng bing gih ỏh. <sup>9</sup>Bing gỏmởi ngả tui anũn bu đở yuakỏ bing gỏmởi bu hơmáo tởlời dũi gảl tũ mả kơ tởlời đjru kar hắng anũn ỏh, samỏ kiắng kơ pỏjing gỏmởi pỏ jing sa tởlời pỏhỏmutu hiam kơ bing gih hla tui bing gỏmởi yỏh. <sup>10</sup>Yuakỏ wỏt tởdang bing gỏmởi đỏ hỏm hắng bing gih, bing gỏmởi ắt pỏtả lai h kơ bing gih tởlời hỏnởng pỏkỏ anai, “Hỏi pỏ bu kiắng mả bũa ỏh, ñu anũn bu dũi bởng huả ỏh.”

<sup>11</sup>Yuakỏ bing gỏmởi hỏmử kơ tởlời đỏđỏ amắng bing gih jing bing alah mả bũa. Bing gỏnũ bu bỏ hrỏ ỏh. Bing gỏnũ kỏnởng hyu pỏhuả<sup>6</sup> hyu pỏrũng bũa arắng pỏkỏn đỏẻ. <sup>12</sup>Bỏ kơ bing mớnuĩh kar hắng anũn, bing gỏmởi pỏđar hắng pỏtrũt amắng Khuá Yang Yêsu Krist kiắng kơ hỏđip đở hỏnởng lai h anũn mả bũa ẻm rong gỏnũ pỏ yỏh. <sup>13</sup>Samỏ bỏ kơ bing gih, O bing ayỏng amai adỏi hỏi, anắm bing gih tỏđu rỏmỏn ỏh kơ tởlời bũa ngả jing đở hiam.

<sup>14</sup>Tỏđah hỏi pỏ bu gũt tui ỏh tởlời bing gỏmởi kỏẻrỏo bởi amắng hrả anai, bởi kơ bing gih pỏmĩn kơ ñu bẻ. Anắm pỏgỏp pỏlir hỏm hắng ñu ỏh kiắng kơ ñu dũi mứn tởlời mảo mản. <sup>15</sup>Anắm yap kơ ñu jing rỏh ayắt ỏh, samỏ pỏkỏđiắng bẻ kơ ñu kar hắng pỏkỏđiắng kơ ayỏng adỏi.

#### Hỏđỏm Tởlời Pỏhiáp Kỏkuh Yỏm Hỏjỏn

<sup>16</sup>Rỏkáo kơ Khuá Yang rỏnủk rỏnỏm Ñu pỏ pha bởi kơ bing gih tởlời rỏnủk rỏnỏm tỏ tui nanao amắng đjỏp hỏdrỏ jỏlan. Rỏkáo kơ Khuá Yang đỏ hỏm hắng abih bang bing gih.

<sup>17</sup>Kỏo, jing Paul, ẻi h tởlời pỏhiáp kỏkuh anai hắng tởngan kỏo pỏ, jing gru kỏnảl amắng abih bang hrả kỏo juắt ẻi h. Anũn yỏh hiũm kỏo ẻi h.

<sup>18</sup>Rỏkáo kơ tởlời kháp pap Khuá Yang Yêsu Krist ta đỏ hỏm hắng abih bang bing gih.

2The

<sup>6</sup>3:11 Anai ắt jing “puảl” mỏn.